



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1994/1190  
20 October 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 ОКТЯБРЯ 1994 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства я хотел бы информировать Вас о том, что Кувейт нарушил положения соглашения о прекращении огня и инструкции, касающиеся демилитаризованной зоны.

В 17 ч. 00 м. 8 октября 1994 года кувейтский патруль, передвигавшийся в автомобиле типа "пикап", обстрелял с другого берега иракское рыболовное судно с двумя иракскими гражданами на борту, а именно Ради Марваном Гайданом и Тофиком Махмудом Фаридом, которые вели лов в иракских территориальных водах. Тофик Махмуд Фарид, получивший три пулевых ранения, упал в море и утонул. Об этом инциденте было сообщено Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН), и тело иракского гражданина было обнаружено 9 октября 1994 года и осмотрено представителями ИКМООНН.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

-----